

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. november 12. hétfő.

A R A 4 L E J

VIII. ÉVFOLYAM, 263. SZÁM.

Ana Pauker elvtársnő beszéde a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmával tartott ünnepi ülésen

KEDVES ELVTARSAKI

Harmincegyedik évfordulóját ünnepljük annak, hogy Lenin és Sztálin pártjának vezetésével megvalósult az emberiség történetének legjelentősebb eseménye, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom.

Az ember ember általi kizsákmányolásának egész földet átfogó sötét rendszerében szakadás keletkezett, amelyen át fény jutott el az összes kizsákmányoltakhoz. Ez a szakadás két rendszerre osztotta a világot: szocialista és kapitalista rendszerre.

A Szovjetunió megalakulásától kezdve az imperialisták és lakóik, a jobboldali szociáldemokraták, minden rendelkezésükre álló eszközökkel ismételték megkísérelték, hogy eltömjék azt a rést, amely gyógyíthatatlan sebet ütött a kapitalista rendszerben. Ki akarták oltani azt a fátylat, amely megvilágítja a dolgozók útját a szabadság, a béke és a szocializmus felé. (Hatalmas taps.)

Igy a szovjet rendszer fennállásának első éveiben az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és még 11 ország három éven át háborút vívelt a fiatal szocialista állam ellen.

A szovjet rendszer romokban heverő gazdaságilag elmaradt országot örökölt. Az országban éhínség dühöngött; ennek ellenére a szovjet állam legyőzte a 14 intervencionista államot (Viharos taps.)

Ezután az imperialisták gazdasági blokáddal akarták megfojtani a szocialista államot, amely megkezdte az ország gazdasági újjáépítését.

A szovjet népek azonban sikerült helyreállítani gazdaságát. A Szovjetunió megkezdte és sikeresen folytatta a szocializmus építését és ezzel újabb hatalmas csapást mért az imperializmusra.

A proletárdiktatura felfedte és megsemmisítette a kémek, szabotőrök és árulók bandáit, amelyeket az angol, amerikai, francia és japán imperialisták támogatnak.

A szovjet nép az összes akadályokat legyőzve, teljesítette a nagy-szerű sztálini ötéves terveket, amelyek a visszamaradott, régi Oroszországot Szovjetunióvá, fejlett ipari szocialista országgá alakították át.

A szovjet emberek megvalósításai mintaképeivé váltak a világ összes dolgozóinak.

A kapitalisták és a jobboldali szociáldemokraták minden eszközzel szemérmelen hazugságokat és rágal-makat terjesztettek a szocialista országról, üldözték országokban a forradalmi erőket, hogy megakadályozzák az általuk uralt országokban az igazság terjesztését a Szovjetunióról.

A kapitalista országokban a munkásosztálynak sikerült megalakítania a kommunista pártokat, amelyek lelepítették a burzsoáz és jobboldali szociáldemokrata kormánykörök cselző veséit, vezették azt a harcot, amelyet a dolgozók a válságokat és háborúkat hozó kapitalizmus ellen folytatnak, hogy megszabaduljanak a kizsákmányolás és elnyomás igájából és az igazságot terjesztették a Szovjetunióról.

Egész sereg országban, miután a kapitalisták nem tudták többé uralni a kizsákmányoltakat, mint az előtt, a burzsoáz áldemokrácia segítségével, a burzsoázia legbarbárabb módszereitől, a fasizmushoz folyódtak.

A német fasizmus, melyet hatalomra jutott, lázas sietséggel hozzálátott a háború előkészítéséhez.

Ismeretes, hogy az amerikai—angol és francia milliósok és milliárdosok voltak azok, akik a hitleristák támogatásával a Szovjetunió elleni háború előkészítésében.

A háború kitörésétől 1939—1941-ig az angol és amerikai imperialisták az összefűzést várták —, amelyet saját maguk számára hasznosnak remél-

tek. — Németország és a Szovjetunió között.

Az 1942-től kezdődő győzelmek alatt Sztálingrádtól Berling a szovjet hadsereg dicsőséges előrenyomulásának egész idején, a hitlerista hadsereg szétzúzásaig, az angol—amerikai pénzmágnások, néma összeesküvést szöve a hitleristákkal, a Szovjetunió rombadöntésére és szétzúzására törekedtek.

De a Szovjetunió a második világháború befejezése után néhány esztendő alatt nemcsak hogy helyreállította gazdaságát, hanem messze felülmúlta az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány és a szovjet nép jólétének háborúelőtti színvonalát.

Az imperialisták megpróbálták megfordítani a történelem kerekét, megpróbálták megsemmisíteni a népek felszabadulásának és a kapitalizmus összeomlásának nagyszerű korszakát, amelyet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom nyitott meg. Ezek a kísérletek azonban sorra vereséget szenvedtek.

A marx—lenini tanítások igazságától vezérelve, a szovjet nép, a nagy Sztálinnal az élen, győzelmet győzelemre aratott. (Élénk taps.)

A szovjet államnak először az első világháborúban lerombolt országot kellett újjáépítenie. Utána átvészelt a második világháborút is, amelyben csaknem egyedül küzdött meg a hitlerista Németországgal. A szovjet nép e 34 év alatt sikeresen felépítette a szocializmust.

Ezekben az években a Szovjetunió hozzáfogott a kommunizmus gigászi építkezéseihöz Világtörténelmi jelentőségűek ezek. Ilyen erdőfészeket, óriási vízierőműközpontokat, csatornákat és öntözőberendezéseket még nem látott az emberiség.

Amíg az amerikai imperialisták Amerika pusztáin titokban háborús kísérleteket végeznek az atombombával, azzal a céllal, hogy fölégessék a világot, addig a szovjet nép Közép—Ázsia ősi pusztáinak felvirágoztatásán dolgozik és hatalmas mértékben fokozza a szovjet társadalom anyagi és kulturális fejlődését.

Ezek az eredmények óriási mértékben hozzájárulnak a béketábor megszilárdításához és az emberi társadalom előrehaladásához. Megingat-hatatlannal igazolják a Szovjetunió békekarátát és békepolitikáját (Élénk taps.)

ELVTARSAKI,

A második világháborúban a dicsőséges Szovjet Hadsereg halhatatlan győzelmeket aratott, felszabadította az emberiséget a német hitlerizmus és a japán militarizmus alól és a világ összes becsületese embereinek elismerését és rokonszenvét vívta ki. Alig ért véget a második világháború, az amerikai—angol milliárdosok ismét egy újabb háború lázas előkészítéséhez fogtak hozzá.

De a láz, amely áthatja a kapitalista rendszert, nem az erő és az életképesség jele. Ellenkezőleg, súlyos körtünet. A kapitalizmus általános válságának elémlyülését mutatja, amely 34 évvel ezelőtt, a Szovjetunió létrejöttekor kezdődött.

Az amerikai—angol nagytőkéségek készek egy újabb háború borzalmait zúdítani az emberiségre, hogy látnak meggyőzőbbé és hogy továbbra is a mintha hasonló nyereségeket vághassanak zsebre. Sztálin elvtárs felhívta a világ népeinek figyelmét a háború elhárításának lehetőségeire és a háború megakadályozására osztónzi őket.

„A béke fennmarad és megszilárdul, ha a népek saját kezükbe veszik és mindvégig megvédik a béke megőrzésének ügyét” — mondotta Sztálin elvtárs.

Nézzük meg elvtársak, milyen a világ két táborának erőviszonya, egyrészt az imperialista, kizsákmányoló, leigázó és a népek közötti viszályt szítók tábor, másrészt a szabadságért, jólétért, békéért és a népek közötti barátságért harcoló szocialista tábor között. Nézzük meg, melyek azok az erőviszonyok, amelyek lehetővé teszik a népek számára, hogy fenntartsák és megszilárdítsák a békét. A nemzetközi imperializmus erősen legyengülve került ki a második világháborúból.

A Szovjetunió győzelme a második világháborúban a „tengely”, a német—japán—olasz imperialista rendszer szétzúzását jelentette. Ennek a világmperializmus által létrehozott agressziós tábornak szétzúzása újabb súlyos csapást jelentett a kapitalizmus egész rendszerére.

A Szovjet Hadsereg győzelmének következtében Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária, Albánia és Románia felszabadultak. Az amerikai—angol imperialisták által támogatott belső reakciós erők ellen folytatott harcban, a népi demokratikus országok népei ma urai saját sorsuknak, munkájuk gyümölcseinek és sikerrel építik a szocializmust.

Jugoszlávia, amely szintén a Szovjet Hadseregnek köszönhetette felszabadítását, a Tito—Rankovics-féle gyilkos kémbanda árulása folytán ismét elvesztette szabadságát. A jugoszláv nép, élén a kommunistákkal, ma hőiesen harcol a háborúra uszító titóista-fasiszta banditák, az angol—amerikai imperialisták bérénci ellen és győzedelmeskedni fog országának szabadságáért és függetlenségéért folytatott küzdelmében, abban a harcban, amelyet azért folytat, hogy visszavegye Jugoszláviát a demokrácia, a béke és a szocializmus táborába.

A Szovjet Hadsereg a német hitlerizmus és a japán militarizmus felé aratott megsemmisítő győzelmének egyik legfontosabb következménye a nagy kínai nép győzelme. (Hatalmas taps.)

A kínai nép felszabadulása és a Kínai Népköztársaság megalakulása újabb hatalmas csapást mért a világ imperializmusra.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Vietnámi Demokratikus Népköztársaság népei, amelyek hosszú éveken a japán és francia uralom alatt sínylődtek, kivívták szabadságukat.

A Német Demokratikus Köztársaságban a nép új életet épít.

A béke és a szocializmus táborába tartozik Mongólia is, a világ első Népi Demokratikus Köztársasága.

Az a rés, amelyet a Szovjetunió 34 évvel ezelőtt a tőkés rendszeren ütött, hatalmasan megnőtt.

A földkerekség lakosságának több, mint egyharmada elszakadt az imperializmus és a háború világtól. A földkerekség lakosságának több, mint egyharmada ma a demokrácia, a béke és a szocializmus antilimperialista világtól alkotja. (Fereteges taps.)

Mérhetetlen gazdasági erőforrások állnak a béke és a demokrácia táborát alkotó sokszázmillió szabad ember rendelkezésére.

Vizsgáljuk meg az erőviszonyok alakulását, a lecsökkenő és megfogyatkozott háborús tábor helyzetének tekintetében; a béke és a szocializmus erősen megnövekedett és hatalmas szocialista táborának kebelében.

A háborus uszítók táborát a gyűjtögető cinkosok közötti ellentmondások és vetélkedések marcangolják. Szákmányuk összezsugorodott és állandóan csökken: mindegyik, közöt-

(Folytatása a második oldalon.)

A RMP Központi Vezetőségének és a RNK kormányának távirata Gh. Gheorghiu-Dej elvtárshoz

DRAGA GHEORGHIU-DEJ ELVTARS!

Születésed ötvenedik évfordulója alkalmából, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a Román Népköztársaság minisztertanácsa üdvözlő Tegyed, Lenin és Sztálin ügyének tántoríthatatlan harcosát, a Párt szeretett vezetőjét.

Te, aki már ifjú éveidben beléptél a forradalmi mozgalomba, egész életedet annak a harcnak szentelted, amelyet a dolgozók a burzsoáz-földesuri kizsákmányolás és az imperialista elnyomás igája alóli felszabadításért és azért folytattunk, hogy megmentünk az országot a szovjetellenes háború katasztrófájától, hogy győzelemre vigyük a népi demokratikus rendszert és hogy megteremtjük a szocialista társadalmat országunkban. Egész forradalmi tevékenységeden vörös fonalként húzódik a következetes harc a Szovjetunióval való barátságért, ami államunk függetlenségének és a szocializmus győzelmes építésének biztosítéka a Román Népköztársaságban. A Párt- és az államéletben kifejtett tevékenységedben Lenin és Sztálin tanítása vezérelt téged, aki a haza szolgálatába állítottad minden erőt és tehetségedet. Becsülettel teljesítetted azokat a feladatokat, amelyekkel a Párt és az állam megbízott.

A román nép és a RNK együttlakó nemzetiségei a legnagyobb mértékben értékelik a hazának tett szolgálataidat. Erélyes és fáradhatatlan munkáddal, mint a Párt Központi Vezetőségének főtájkára és mint államférfi, a Pártnak a Román Népköztársaság megteremtéséért és a szocializmus építéséért folytatott harca élen, kivívtad népünk mély tiszteletét és forró szeretetét.

Tiszta szívvel hosszú életet, jó egészséget és eredményes munkát kívánunk Neked, drága fegyvertársunk a Párt élen, a haza javára, Marx-Engels-Lenin és Sztálin diadalmas zászlaja alatt.

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT
KÖZPONTI VEZETŐSÉGE
A ROMÁN NEPKÖZTÁRSASÁG
MINISZTERTANÁCSA

A Béke Világtanácsa Felhívása az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez és a világ népeihez

(BÉCS. Agerpres.) A TASS közli a Béke Világtanács Felhívását az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez és a világ népeihez:

„AZ EGYESÜLT NEMZETEK SZERVEZETE KÖZGYŰLÉSE ELNÖKENEK

PARIZS

A Béke Világtanácsa bécsi ülészaka felhívással fordult az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, a közvéleményhez és a világ népeihez.

A nemzetközi helyzet súlyosbodása az utóbbi hónapokban nyugtalanítja az összes országok férfait és asszonyait. Mindegyikük azt óhajtja, hogy az öt nagyhatalom, amelyek az Egyesült Nemzetek Szervezete alapköve az értelemben és hatálmunkánál fogva felelősséggel tartoznak a világ békéjéért, kezdjék meg a tárgyalásokat és jussanak megegyezésre. Eppen ezért az események alakulása és ezidőszert minden más módszer sikertelensége igazolja a világ közvéleménye előtt a Béke Világtanácsa által, az öt nagyhatalom közötti békeegyezmény megkötéséért folytatott kampány helyességét.

A Béke Világtanácsa elsősorban a következő tényekre hívja fel az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlésének a figyelmét:

1. A béke és a nemzetközi együttműködés nem jöhet létre a tagállamok többsége által elfogadott határozatoknak az egész világra való rákényszerítéséből, miután ez a többség a legtöbb esetben az emberiség kisebb részét képviseli. Csakis a tárgyalások és megegyezés útján jöhet létre azok az egyezmények, amelyek szükségesek az egész világ békéjének felépítéséhez. Miután ezek az egyezmények Ázsiára is ki kell terjedjenek, a méltányosság és a nemzetközi politika realista értékelésének szempontjai megkövetelik a Kínai Népköztársaság kormányának felvételét az Egyesült Nemzetek Szervezetébe.

2. A négy külügyminiszterhelyettes értekezletének kudarcát, valamint az Atlanti Szövetség Tanácsának 6. ülészakai Washingtonban és Ottawában megkötött egyezmények megnehezítik a leszerelés terén történő intézkedések megvalósítását, nem adnak lehetőséget a német néprek, hogy saját maga döntsön egységes helyreállításának kérdésében és növele a háború veszélyét Európában. A nagyhatalmak közötti tárgyalások sokkal gyorsabban vezetnének az egységes, demokratikus és demilitarizált Németország megteremtéséhez. A kérdésnek ez a megoldása ugyanakkor megfelel a német nép döntő többsége óhájának. Németország szomszédai érdekeinek és a béke érdekében.

Ezért a Béke Világtanácsa felszólítja az Egyesült Nemzetek Szervezetét, vesse latba befolyását, hogy elérhesse a nemzetközi egyezmények tiszteletbentartását Németország lefegyverzésének kérdésében és siettesse a békeszerződés megkötését, amely lehetővé tenné a megszálló csapatok kivonását és az egységes, demilitarizált Németország helyreállítását.

3. Az ázsiai béke helyreállítása az egész emberiség érdeke. E béke helyreállításának lehetőségeit komolyan veszélyeztetik a San Franciscóban Japánnal kötött egyezmények; a béke helyreállítása feltételezi nemcsak a jelenlegi hadműveletek befejezését és elsősorban Koreában a fegyverszüneti egyezmény megkötését, hanem az ázsiai népek függetlenségéhez és területi sérthetlenséghez való jogának biztosítását is, minden idegen beavatkozás nélkül.

4. A béke megővése a Középkeleten és Észak-Afrikában nem biztosítható kielégítő módon olyan egyezmények és előírások érvénybentartásával, amelyek ellentétben állnak a népek önrendelkezési jogával. El kell ismerni és hatékonyra kell tenni Egyiptom, Irán, Marokkó, valamint a Közép- és Középkelet és Észak-Afrika többi országai népeinek ama jogát, hogy vezessék és függetlenül intézhessék saját ügyüket, minden idegen nyomás, vagy beavatkozás nélkül és anélkül, hogy nyílt, vagy leplezett katonai megszállás alá helyezzék őket.

5. A fegyverkezési verseny a népek számára csak elkerülhetetlen katasztrófát és egy, az emberiségre nézve súlyos háborút eredményezhet. Eppen ezért hozzá kell fogni az egyidejű, fokozatos és hatékonyan ellenőrzött lefegyverzéshez.

Az ilyen leszerelésnek elő kell írnia különösen az atomfegyver és a többi tömegpusztító fegyver betiltását, amelyeknek használatát az általánosan elismert erkölcs elítéli. A Béke Világtanácsa felhívja az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlését, vitassa meg a ma, 1951. november 6-án Bécsben elfogadott és a leszereléssel kapcsolatos javaslatot. Ez a javaslat semmi esetre sem vezethet az egyensúly felbomlására — előnyökre, vagy hátrányokra, valamely államra nézve. Az a javaslatban kifejtett szigorú ellenőrzési rendszer garantálja a biztonságot mindenki számára a leszerelés minden szakaszában.

Csatoljuk ehhez az okmányhoz a Béke Világtanácsa által a leszereléssel kapcsolatban elfogadott javaslatot.

A Béke Világtanácsának meggyőződése, hogy a háború nem elkerülhetetlen, hogy lehetséges a különböző politikai és társadalmi rendszerek békés egymásmelletti létezése és hogy javaslati megfelelnek az egész emberiség érdekeinek.

Kérjük, élénk ur, fogadja teljes tiszteletünk megnyilvánulását.

Ana Pauker elvtársnő beszéde a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmával tartott ünnepi ülésen

(Folytatás az első oldalról.)

tük elsősorban pedig az amerikai milliárdosok lesben állnak, hogy kiragadják társaik karmái közül a zsákmányt. Ez világosan kitunik a gyarmatokért és a függő országokért folytatott harcukból.

A második világháborúból csak az Egyesült Államok került ki nagy úy s séggel. Kihaszánlva Franciaország, Anglia és a többi kapitalista országok legyengülését, az amerikai gyárosok és bankárok rárontottak ezekre az országokra, hogy — ugymond — segítséget nyújtsanak nekik. Ma mindenki tudja, hogy a Marshall-terv még nagyobb elszegényedést jelentett a „megsegített” országokban a nagy néptömegek számára. A Marshall-terv nem vezetett ezen országok gazdaságának helyreállításához és felemelkedéséhez, hanem ellenkezőleg, gyárak és üzemek bezárását, munkanélküliséget és a tömegek vásárlóképességének csökkenését vont maga után. Így, ennek a tervnek megvalósítása, amellyel, hogy növeli a vásárlókat a marshallizált országokban, végső fokon visszahat az Egyesült Államokra is, mert nem tud többé árú exportálni azokba az országokba, ahol csökken a tömegek vásárlóereje. Növekedik a munkanélküliség, csökken a dolgozók életszínvonala az Egyesült Államokban is. Az úgynevezett amerikai segély az egész tőkés rendszert még jobban meggyengítette.

Az imperialista tábor a kizsákmányolók és kizsákmányoltak, a háborúra uszítók és a békeszerető emberek közötti kibékíthetetlen ellentétet ráközlatták meg.

Egyre szélesebb tömegek kelnek fel a nyomorbadóító és terrorpolitika ellen, amely a felfegyverkezési politikának, Nyugat-Németország és Japán remilitarizálásának, a koreai és a vietnámi háborúnak következménye.

Fokozódnak a sztrájkok és a tüntetések. A gazdasági követelésekért, a faszálás ellen és a koreai és vietnámi támadó háború megszüntetéséért folyó harc, a munkásoknak, parasztoknak és haladó értelmiségieknek a tőkés országok kommunista pártjai által vezetett harca növekedik. A háború táborát aláássák az imperialisták közötti vetélkedések és sürdülések, a köztükk és a dolgozók közötti ellentét, a népek ellenük folytatott harca.

A demokrácia, a béke és a szocializmus táborát hatalmassá teszi az a testvéri szövetség, barátság és egyenlőség, amely a nagy és kis országokat az egyenlőség, a függetlenség, a demokrácia, a béke és a szocializmus építésének kérdésében közös érdekeiken keresztül szorosan egymáshoz fűzi.

A béke és a szocializmus táborának az élen a Szovjetunió, a hitlerista Németország legyőzője áll. Ennek a liberális Németországnak a legyőzője, amelynek rendelkezésére állt Európa, valamint Ázsia, Afrika és Amerika egyes részeinek gazdasága és technikája. Ma a Szovjetunió gazdasága és technikája sokkal magasabb színvonalon áll, mint a második világháború kezdetén és ideje alatt. A szocializmus országa széleskörű segítséget nyújt az összes népi demokratikus országoknak. Ipari felszereléssel, technikával és tudományos támogatással, az iparnak és a mezőgazdaságnak szükséges anyagokkal segíti őket; hozzásegíti nehéziparuk fejlesztőképességének megerősítéséhez, ahhoz, hogy új iparágakat teremtsenek. Hatalmas tapasztalatával és fejlett tudományával segíti őket abban, hogy fokelatesítik termelési módszereiket. A szocialista segítség eredményeként rohamosan nő ez országok nemzetgazdasága és szakadatlanul javulnak a dolgozók életkörülményei.

A Szovjetunió és a népi demokratikus országok közötti együttműködés eredményeként ezek az országok soha nem látott módon megerősödnek, erőteljesen megszilárdul az egész szocialista tábor.

A dolgozó nép, amelyet a béke és demokrácia táborának minden egyes országában lelleskít az a nagy barátság és szolidaritás, amely a többi szabad népekhez, valamint a többi antiimperialista harcokhoz fűzi őket, — zárt sorokban egyazon egységes akarttal harcol az általa kitűzött tervet teljesítéséért, a szocializmus és kommunizmus nagyszerű célkitűzéseinek megvalósításáért.

ELVTARSÁK.

A kapitalizmus általános válságának elmélyülése azoknak a megsemmisítő csapásoknak is tulajdonítható, amelyek a világimperializmus a

gyarmati és függő országok népeinek nagyszerű nemzeti felszabadító harca révén kap.

Ezek a népek harcolnak az imperialisták ellen és saját országaik hűbérurai, reakciós burzsoázija és jobboldali szociáldemokratái ellen, akik készek megegyezni az imperialistákkal.

A nemzeti felszabadító harcnak egy magasabb fokára jutottak el Indokína, a Fülöp-szigetek, Malajföld, Burma, Indonézia népei, amelyek kommunista pártjaik vezetésével, fegyverrel a kézben sikerrel harcolnak az imperialista iga ellen. Malajföldön a felszabadító néphadsereg az ország területének háromnegyed részét ellenőrizi, míg a burmai néphadsereg felszabadította az ország felét. Indiában a felszabadító mozgalom közeli növekedésének jelei mutatkoznak.

Iránban, az illegális kényszerült Tudeh-párt vezetésével, a népekkel szorosított az iráni parlamentnek az angol-iráni petróleum-társaság vállalatának államosítására vonatkozó határozatát.

Az iráni néptömegek arra kérés az iráni kormányt, ne engedje meg az amerikai imperialistáknak, hogy beavatkozzanak Irán belügyeibe. A néptömegek harcolnak az angol-amerikai imperialisták kísérletei ellen, hogy azok ne tudják az agresszorok haditámaszpontjává alakítani Iránt. Teljes erővel harcolnak hazájuk politikai és gazdasági függetlenségéért, a békeért és demokráciáért.

Egyiptomban és Szudánban gyors ütemben nő a népmozgalom az angol imperialista megszállók és az angolok helyét elfoglalni akaró amerikai imperialisták ellen.

A Közel-Keleten, Szíriában, Libanonban, Irakban a kommunista pártok vezette munkásokszállal az élen, egyre szélesebb tömegek kapcsolódnak be a nemzeti felszabadító mozgalomba.

A gyarmati és függő országok népeinek nemzeti felszabadító harcában, jelentős szerepet játszik a Kínai Népköztársaság győzelme.

A gyarmati és függő országok népei Kína példáját látják, hogy az igazságos nemzeti felszabadító politikát folytató párt által vezetett proletáriátus képes arra, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom által megrendült imperializmust legyőzze.

Kína és a többi népi demokratikus országok példájától azt is látják, hogy a nagy Szovjetunió felbecsülhetetlen értékű erejének és tapasztalatának segítségével, a felszabadított országok megerősödnek és hatalmas mértékben fejlődnek.

A gyarmati országok — mondja Sztálin elvtárs — képezik az imperializmus frontjának fő hátszárát. E front hátszárának forradalma lehetetlen, hogy ne assa alá az imperializmust, nemcsak abban az értelemben, hogy a front hátszárának nélkül marad, de abban az értelemben is, hogy Kelet forradalmasodása elszánt öszlönzést ad Nyugat forradalmi válságának kieleződésére.

Kétoldaltól megtámadva — mind a hátszárban, mind szemben — az imperializmus meg kell, hogy értesse, hogy pusztulásra van ítélve.

ELVTARSÁK.

A második világháború után a világimperializmus nagyon meggyöngült, belső ellentmondások marcan-golják, megrendítik a kapitalista országok munkásainak, parasztjainak, haladó értelmiségeinek harcai, jelentősen gyengíti a gyarmati és a függő országok népeinek antiimperialista felszabadító harca.

Tekintélye nagyon csökkent a Korea-ban indított háborús kaland következtében.

A vitéz kínai önkéntesek segítették a koreai nép harca sok embernek nyitotta fel a szemét, akiket azelőtt még befolyásolhatott a dollárszák sokat hangoztatott mindenhatósága, — amely állítólag pusztá megjelenésével máris győzelmet arat. Több, mint egy év telt el, hogy az amerikaiak támadást intéztek Korea ellen. A nagyszámú tiszt és kalona mellett, az Egyesült Államok monopólistái török, francia, luxemburgi, görög, angol, holland, belga és más nemzetiségű katonákat és tiszteket küldtek és sok fegyvert, nagyon sok repülőgépet, tankot, stb. hacsátottak azok rendelkezésére.

De Truman, Atlee, Churchill és a többiek csapatai helyben topognak, vagy visszavetkék őket és emberben, hadianyagban egyaránt hatalmas veszteségeket szenvednek.

Ugyanez történt Vietnámban is, noha a francia imperialisták ugyanolyan hősiességgel kaptak amerikai fegyvert, mint egykor Csang Káj Sek.

Az amerikai agresszorok által elkövetett gyűlöletes bűntettek felháborodást és undort keltettek a jóhiszemű emberekben a támadók ellen és rokonszenvet és együttérzést ébresztettek a koreaiak és a kínai önkéntesek iránt.

Az imperialista tábor már nem rendelkezik többé az atombomba monopóliumával, amellyel meg akarta félemlíteni az embereket.

Mindennek dacára az imperialisták nem fogadják el a két rendszer: a szocialista és a kapitalista rendszer békés együttélésének eszméjét.

Ellenkezleg, az emberek százmillió kizsákmányolásának és rablásának maroknyi haszonélvezője gyűlöletes bűntetteket követ el és készül elkövetni.

Az atlanti gyujtogatók bandafőnökei az amerikai milliárdosok, — akik háborút készítenek elő a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen — katonai támaszpontokkal halózzák be azokat az országokat, ahol a kapitalista uralkodó osztály, a jobboldali szociáldemokraták és a titóisták jövőlátó, mint valami harminak uralkodnak; újrafegyverzik Nyugat-Németországot, Ausztriát és Japánt. Hogy fegyvereket gyárthassanak, amelyekkel az atlantizált országok egyszerű embereit a halálba küldjék, súlyos adóterhekkel sújtják, szegénységbe és nyomorba döntik őket. Hogy felvonulási bázist szerezzenek a Kína elleni agresszióhoz, megtámadták és bűnös háborút folytattak Korea ellen, segítik a francia imperialistákat, hogy gyalázatos háborút viseljenek Vietnámban.

Hitler betolyult, világuralmi grandomániájának követői, akik kétségteletlenül sorsának követői is lennének, ha sikerülne nekik felgyújtaniok a háború tüzeit, — világja körülök — minden bizonyosság ellenére, — hogy a végző vadállat ártatlan bárányka, hogy az általuk előkészített agressziós háborút, az ő hazug nyelvével, defenzív háborúnak hívják.

Sztálin elvtárs az Amerikai Egyesült Államok, Anglia és Franciaország agresszív erőiről beszélve, a következőket mondotta:

... Ezek az agresszív erők tartják a kezükben és irányítják a reakciós kormányokat. De ugyanakkor vetlegnek népeiktől, amelyek nem kívánnak új háborút és a béke megőrzése mellett vannak. Eppen ezért az agresszív erők arra törekednek, hogy a reakciós kormányok felhasználásával a hazugság halálba fogják népeiket, hogy becsapják őket és az új háborút vedelmi háborúnak, a békeszerető országok hekepolitikáit pedig agresszív politikának tüntessék fel. Be akarják csapni népeiket, hogy rájuk kényszerítsék agresszív terveiket és új háborúba tartsák őket.

Minden békeharcos feladata szüntelenül leleplezni az agresszorok terveit és cselekedeteit, hogy az agresszív erők ne csaphassák be a békeszerető embereket; feladata, fokozni a háború előkészületei elleni harcot és megerősíteni a békefrontot.

A Szovjetunió — amely a második világháború idején az egész világ előtt bebizonyította nagy gazdasági erejét, ipara és mezőgazdasága fejlett technikáit; harci leleményességét; katonáinak a szovjet haza iránti hősiességét; a többi népek iránti nemes szolidaritását. Ez a Szovjetunió — mely barátainak és ellenségeinek egyaránt bebizonyította, hogy nincs olyan erő, amely legyőzhető — állandóan és következetesen a népek közötti béke és barátság politikáját, valamint a háborús uszítók leleplezésének politikáját folytatja.

A Szovjetunió a két rendszer: a kapitalista és a szocialista rendszer közötti békés együttműködésért küzd. Halározatlan ellenzi azt, hogy az államok közötti nézeteltérések fegyveres öszlönzést útján oldják meg.

Mind több ember győződik meg az egész világon arról, hogy a háború előkészítői az emberiség ellenségei és arról, hogy a Szovjetunió és a vele baráti országok a békét védik.

Az egész világ béke hívei erősen érezik magukat harcban, mert tudják, hogy a békeért harcoló világ élén a Szovjetunió, és a Szovjetunió körül szorosan felzárkóva, a vele baráti viszonyban lévő országok állnak.

Növekszik a béke és a demokrácia táborának erejét az, hogy békepolitikáját az emberek százmilliói tessék magukévá.

Növekszik az egész világon a béke híveinek nagy mozgalmába szer-

vezett békeharcosok száma — akik leleplezik az atlanti halálgyárosokat és harcolnak ellenük.

Az atombomba használatának beállítását követelő stockholmi felhívást félmillió ember írta alá.

Egy évvel azután, hogy a háború előkészítői háborús bűnösöket leleplezték le magukat, a Béke Világtanácsnak az öt hatalom közötti békekapitum megkötését követelő felhívására eddig 62 millió aláírással gyűjtöttek többet. (Fereteges tans).

A Szovjetunió, — a béke állandó és következetes védelmezője, — a béke fenntartására és megszilárdítására iránuló legbőleőbb javaslatok kezdeményezőjének — szavaival az egész világ egyszerű embereinek szívébe hatolnak.

A békétábor és a háborúra uszítók tábor közötti erőviszony határozottan a békétábor javára lozótt el. (Hosszantartó tans).

ELVTARSÁK.

Hazafias szocialista és internationalista proletárkötelességünk, a békétől vívó harc iránti kötelességünk, hogy szüntelenül növeljük gazdasági, kulturális és társadalmi erőnket, hogy sikeresen építsük a szocializmust.

Eddigi eredményeink felszínre hozták népünk hatalmas erejét.

Az, hogy ismerjük erőnket, megerősíti bennünk a hitet, hogy még többet és még jobbat tudunk alkotni.

Munkásokszállunk bebizonyította, hogy a parasztággal szövetségbe, képes arra, hogy országunkat vezesse és óriási léptekkel előre vigye.

A Párt vezetésével — Gheorghiu-Dej elvtárral, népünk szeretett vezetőjével az élen. (Viharos tans). Gheorghiu, Gheorghiu-Dej — Gheorghiu Gheorghiu-Dej felkiáltások) — a paraszttal szövetkezett munkásság biztos kézzel ellátváltotta az angol-amerikai imperialisták által támogatott reakciós eröket; kisajátította a nagyvállalkosokat, gyárosokat, bankárokat és nagykereskedőket; kiragadta az idegen imperialisták kezéből az ország kincseit; a népet az ország és javainak gazdává tette.

Marx, Engels, Lenin és Sztálin tanának elsajátításával, a Szovjetunió példáját követve és gazdag tapasztalatából moriva a Szovjetunió állandó segítségével, dolgozó népünk tanúbizonyítást adott tanulékonyságáról, felozóképességéről, ügyességéről és kezdeményező képességéről.

A munkásság megtanulja a Szovjetuniótlól kapott, valamint az országunkban gyártott magas technika; fejlettségű gépek kezelését; megtanulja a legfejlettebb szovjet munkamódszerek alkalmazását. A munkások, parasztok és értelmiségiek gyorsan elsajátítják a Szovjetunió szahánovistáitól, a Szovjetunió munkahétszói és Sztálin-díjasaitól — akik hozzánk ellátogatnak — a legmagasabb tudományos, művészeti, irodalmi és technikai ismereteket.

A fejlett munkamódszerek alkalmazása és a szocialista versenyek kiterjesztése által nő a munka termelékenysége, gyors iramban fejlődik az ország iparosítása és nőnek a dolgozók életszínvonala állandó emelésének lehetőségei.

A munkások és parasztok tíz- és tizezrei tökéletesítik szakismereteiket; a dolgozó emberek fiai és leányai közül új, fiatal értelmiség emelkedik ki, mérnök, technikusok, tanítók és tanárok, irodalmárok és művészek.

Az értelmiségiek, kutatók és a tudomány emberei, mérnök, technikusok, tanárok, stb. mind nagyobb száma győződik meg a szocialista politika helyességéről, valamint a Munkáspárt vezette és a paraszttal szövetkező munkásokszáll országvezető képességéről. (Hatalmas tans).

A tudomány, az irodalom és a művészet emberei, — a Szovjetunióban dicsőségesen kipróbált dialektikus materialista világnézet elsajátításával — növekvő odaadással és lendülettel fejlesztik és gazdagítják ismereteiket; és azokat hűszeggel és hitvallással a nép szolgálatába állítják.

A békebizottságokban nők és férfiak, munkások, parasztok és értelmiségiek, a házasságok százazei tevékenykednek.

Népköztársaságunkban 11 millió békeszerető ember írta alá a Béke Világtanácsnak az öt nagyhatalom közötti békeegyezményre vonatkozó felhívását.

Szabad hazánk iránti szeretettel, függetlenség és szuverenitás iránti gondoskodással, a Szovjetunió támogatásával és igazságos tudatában utasítjuk vissza az imperialisták bel-

ügyeinkbe való ismételt beavatkozási kísérleteit. (Élénk tans).

Kívívott szabadságunk, nemzeti vagyonunk az egész dolgozó nép vagyona iránti gondoskodás és szeretet jegyében, leplezzük le és bűntetjük meg népi demokratikus államunk törvényének igazságos itéletével a kémelet, szabótöröket és árulókat, az imperializmus eszközeit.

ELVTARSÁK.

A tervgazdálkodás alig három esztendeje alatt sikerült helyreállítani nemzetgazdaságunkat, amelyet a bel- és külföldi kapitalisták a zürzavar és hanyatlás lejtőjére vittek. A régi vállalatok felszerelésének nagyrészét megújítottuk, a fontos fémapari üzemeket jelentősen kibővítettük, új szocialista vállalatokat építettünk, első ízben gyártunk az országban szerzemgépeket. Olyan felszereléseket — traktorokat, gépeket gyártunk, amelyeket ezelőtt sohasem készítettünk, új termelési ágakat indítottunk be, a kölőajtermelést majdnem megkétszereztük, megkezdtük és szíven haladunk előre a Duna—Fekete-tengeri csatorna gázsi építkezésével, megkezdtük az ország villamosításának nagyszabású munkálatait (a békási „V. I. Lenin” és a moroeni vízierőművek), megkezdtük a mezőgazdaság szocialista átalakítását, a szocializmust építjük. (Élénk tans).

Népünk hatalmas lendülettel kezdett hozzá az öt éves terv és a tíz éves villamosítási terv megvalósításához.

A kormány és a Párt nagyra értékeli és különleges figyelmet szentel az iparban és a mezőgazdaságban kibontakozó szahánovista mozgalomnak.

A munkások, mérnökök és technikusok lendülete és alkotó kezdeményése jelentős számú újításban juttat kifejezésre.

Annak következtében, hogy nagyobb számú traktort és mezőgazdasági gépet használtunk, még jobban kiszélesítettük a fejlett szovjet agrotechnikai eljárások alkalmazását. Jelentős eredményeket értünk el a mezőgazdaság terén.

A dolgozó parasztság döntő többsége idejében teljesítette a termésbektarítást, állami kötelezettségeit idejében elvégezte az ösi vetést.

A szocializmus építése gazdasági alapjainak növekedésével karöltve fejlődik kulturális-társadalmi tevékenységünk is.

Tudásszajunk, — hogy új ismereteket sajátítsunk el, — kimeríthetetlen. Nincsen öntudatos ember, legyen az fiatal, vagy öreg, aki ne tanulna. Tanulnak iskolás gyermekeink, tanulnak asszonyaink és férfaink — fiatalok és öregek.

A munkások és munkásoknó magabiztos szakképzéssel tanfolyamokra járnak a munkásifjúság éjt nappalá téve csodálatos törekvással igyekszik elsajátítani a felsőfokú technikai ismereteket.

Dolgozó parasztok és parasztsztyonyok agrotechnikai tanfolyamokra járnak. A férfiak és nők százazei sajátítják el a fejlett marxista-leninista tudományt.

A művészet és az irodalom, amely a néptől ered és amely a népben él, a nép javáivá vált.

A népi művészet, dalaink, táncaink, amelyek a régi elnyomók elleni lázadást, az elviselt szenvedések kínjait, a munka örömeit, az élet erejét, a tehetséget, népünk élénkiséget és tapratsátséget fejezik ki — lelkesítik a dolgozókat, örömmel és büszkeséggel töltik el népünket és más népeket egyaránt.

Szindarabjaink, ifjú filmművészeink első alkotásai, a regények, a novellák, a versek, a zene, a festészet, a szobrászat az örökre letűnt rendszer alatt elviselt fájdalomra és szenvedésekre emlékeztetnek, tákrözik szabad, új munkánkat, szocializmust építő hazánk iránti forró szeretetünket — a háború gyujtogatók elleni harcot és gyűlöletet, békharunkat, az összes anti-imperialista harcokkal és a béke híveivel való testvéri szolidaritásunkat, a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal való szélszakihatatlan barátságunkat és szeretetünket, Pártunk és a nagy Sztálin iránti szeretetünket és bizalmunkat. (Eljenzés, messzantartó tans). A jelenlők utemessen ismétlik a nagy Sztálin nevét.)

Sokszázezer dolgozó csak rendelkezési alatti ismerhette meg hazánk természeti szépségeit. Megismerte hegyeink és erdőink üdítő levegőjét. (Folytatás a harmadik oldalon.)

AZ ENSZ KÖZGYÜLESENEK 6. ÜLÉSSZAKÁN

Visinszkij szovjet külügyminiszter előterjesztette a szovjet kormány újabb békejavaslatait

PARIZS. — (Agerpres.) Az ENSZ közgyűlésének november 8-1. délutáni ülésén A. I. Visinszkij külügyminiszter, a szovjet küldöttség vezetője mondott beszédet.

„A szovjet küldöttség ezen az ülésen is, mint az előző üléseken — mondotta Visinszkij, — feladatának tekintve, hogy a közgyűlésen odahasson, kiemelve azokat a tényezőket, amelyek akadályozzák a béke megerősítését és a nemzetközi együttműködést és hátráltatják el egy új háború veszélyét. Jelenleg ez a legfontosabb feladat, amely azonnali megoldást tesz szükségessé az ENSZ részéről.”

A szovjet küldöttség vezetője részletesen elemezte az ENSZ eddigi tevékenységét és tényekkel bizonyította, hogy az angol-amerikai tömb politikája következtében — ami az ENSZ agresszív magvát képezi — az ENSZ az amerikai agresszorok tetszése szerint működő szervezetté alakult.

Visinszkij hangsúlyozta, hogy az USA agresszív külpolitikájával szemben áll a Szovjetunió békepolitikája. Kiemelte a Szovjetunió háborús veszély elhárítására és a béke megerősítésére irányuló erőfeszítéseit.

„Ezidőszent — mondotta Visinszkij — külön erőfeszítés

szükséges ahhoz, hogy a világ kikerüljön abból a veszélyes helyzetből, amelybe a háborús gyújtogatók galád cselzővései folytán került.”

Az USA, Nagy-Britannia és Franciaország közös javaslata, amelyről Acheson amerikai külügyminiszter beszélt, éppennygy, mint Truman november 7-i rádióbeszéde újabb kísérlet arra, hogy a fegyverkezés állítólagos csökkentéséről szóló üres feceséggel helyettesítsék a háborús veszély elhárítására irányuló akciót. Az angol-amerikai tömb javaslataival kapcsolatban Visinszkij hangsúlyozta, „a hegy eget, még hozzá döglött eget szült.”

Végül Visinszkij a szovjet kormány megbízásából a következő javaslatok megvizsgálását indítványozta a béke, a népek biztonságának megerősítésére és a háborús veszély elhárítására:

1. A közgyűlés mondja ki: összeférhetetlen az ENSZ-tagzással az agresszív Észak-Atlanti tömbben való részvétel, valamint az, hogy egyes államok, elsősorban az USA, katonai, tengerészeti és légi támaszpontokat létesítsen idegen országok területén.

2. A közgyűlés mondja ki: szükségesnek tartja, hogy:

a) A koreai hadműveletekben

részvevő országok azonnal szüntessék meg a tüzet, kössenek fegyverszünetet és 10 napon belül vonják vissza csapatait a 38. szélességi fokig.

b) Az összes idegen csapatok és az idegen önkéntes alakulatok 3 hónapon belül vonuljanak ki Koreából.

3. A közgyűlés hívja fel az összes államok kormányait, az ENSZ tagállamait és azokat is, amelyek ezidőszent nem tagjai az ENSZ-nek, hogy vizsgálják meg egy nemzetközi értekezletet a fegyveres erők és a fegyverkezés tényleges csökkentésének kérdéséről, valamint a gyakorlati intézkedéseket az atomfegyver megtiltására és ennek az intézkedésnek a nemzetközi ellenőrzésére.

A közgyűlés ajánlja, hogy ezt a nemzetközi értekezletet a lehető legrövidebb időn belül, legkésőbb 1952 június elsejéig hívják össze.

4. A közgyűlés szólítsa fel az USA-t, Nagy-Britanniát, Franciaországot, a Kínai Népköztársaságot és a Szovjetuniót, hogy kössenek békeegyezményt, egyesítsék erőiket ennek a gazdasági célnak az elérésére.

A közgyűlés egyben szólítsa fel az összes többi békeszerető államokat, hogy csatlakozzanak a békeegyezményhez.

Visinszkij beszédével az ülés véget ért.

Ünnepi gyűlés Tiranában az Albán Munkapárt fennállásának 10. évfordulója alkalmából

TIRANA — (Agerpres.) November 8-án ünnepelte az albán nép az Albán Munkapárt fennállásának 10. évfordulóját.

Tiranában ebből az alkalomból ünnepi ülés zajlott le, amelyen részt vettek a Párt aktivistái és a közéleti vezetőszemélyek. Az előző években helyet foglaltak: Enver Hodzsa, a Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Politbüro és a Központi Bizottság tagjai, Csuvalin, a Szovjetunió albániai nagykövete, vala-

mint a testvéri kommunista munkaspártok küldöttségeinek vezetői.

Enver Hodzsa főtitkár jelentésében kiemelte a Nagy Októberi Szocialista Forradalom óriási hatását az elnyomott népek sorsára. Az albán nép csupán a szovjet hadsereg történelmi győzelmének következtében szabadulhatott meg az évszázados rabságból. Az Albán Munkapárt a nép legmagasabb törekvéseinek megtestesítője végleg felszabadította Albániát a feudális és burzsoáz elnyomás alól és ezt csak úgy

tehetette meg, hogy híven követte Lenin és Sztálin tanításait és a bolsevikok dicső útján haladt. Ezért az albán nép mély szeretettel és hálattal érzi a Szovjetunió, a Szovjetunió Kommunista (b) Pártja és a nagy Sztálin iránt.

Enver Hodzsa ismertette a Párt tízéves harcát, majd kiemelte az ország gazdasági újjáépítésében, a békeharcban és az ország függetlenségéért vívott harcban betöltött szerepét.

Ana Pauker elvtársnő beszéde a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmával tartott ünnepi ülésen

(Folytatás a második oldalról.)

vizeink és tavaink gyógyító hatását.

Idén nyáron is sokszázezer nyaraló gyermek örvendett a drága haza szépségeinek és gazdagságának.

ELVTARSÁK,

Országunk nagyszerű átalakulását csak úgy valósíthattuk meg, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom megnyitotta a kapitalista rendszer összeomlásának és a szocializmus győzelmének korszakát. Népiünk azért léphetett a szocializmus útjára, mert a Szovjetunió dicsőséges fegyveres erői szabadították fel bennünket, azért, mert a Szovjetunió támogatott bennünket az imperialisták által fenyegetett függetlenségünk megvédéséért vívott harcban.

Azért, mert a Szovjetunió testvéri segítséget nyújt a szocializmus építésének minden terén.

Szívünk elfelé van tele a szovjet nép, a Szovjetunió kormány, a dicsőséges Bolsevik Párt, népiünk legjobb és legszeretettebb barátja, Sztálin elvtárs iránt. (Hosszas taps.)

Országunk dolgozói értékelni tudják ma a kivívott szabadságot, az ország függetlenségét, — szuverenitását. Elszánták magukat, hogy megvédjék a nép javait, a kulturális és társadalmi vívmányokat, hogy megvédjék szeretett hazánkat. (Férgelges taps.)

Népiünk a szocializmus szorgalmas és hozzáértő építőjeinek bizonyul, elszánt harcossnak az imperialisták és eszközeik ellen, a kémek, szabotálók, jobboldali szocialisták, titóisták ellen.

Országunk dolgozói — akik hűberek barátai a nagy Szovjetunió — és a többi népi demokratikus országok, akik együttérző barátai az összes dolgozóknak, mindazoknak, akik az imperialisták ellen a békéért, a demokráciáért és a szabadságért küzdenek, — jó katonáknak is bizonyul-

tak, mert az igaz ügyért harcolnak. (Férgelges taps, éltetik a hadsereget.)

Katonáink és tisztjeink, akik abban a tisztességben részesültek, hogy a dicsőséges Szovjet Hadsereg oldalán harcolhattak a hitlerizmus ellen, férfiaságról és bátorságról tettek tanúbizonyságot, hőstettekkel vittek véghez.

Vessük latba minden erőnket, hogy az ötéves tervünk teljesítéséért és tulszámnyalásáért, a szocializmus építéséért, a béke megőrzéséért és megszilárdításáért folyó harcunkkal és munkánkkal mi is hozzájáruljunk a béke és demokrácia frontjának megszilárdításához, amelynek élén a Szovjetunió áll. Legyünk egyre képzeltebb, bátrabb és erősebb harcosai a béke nagy arcvonalának.

ELVTARSÁKI

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom lényege ma erőteljesebben világít, mint bármikor. A világ minden sarkába elhatol a marx-lenini eszmék sugara. A világ dolgozói szeretettel alyjának és lángeszű tanítómesterének szavait, tanításait hallgatók és szeretettel hallgatja és sajátítja el a földkerékség minden jóhiszemű embere. Számukra ez a tanítás utmutatás. Sztálin szavai erősítik a béke tevékeny híveinek harc-készségét és a győzelemre vetett hitét. Tevékenységre serkentik a békeszerető emberek újabb tömegeit. Megmutatják, hogy a többség kezében van az erő, amellyel megakadályozhatják a háborút, megnyerhetik a béke nagy csatáját.

A Szovjetunió gazdasága, tudomány, technika és kultúrája elismerően olyan erőnek számít, amely az egész béke- és szabadságszerető emberiség szolgálatában áll. A világ békeszerető embereinek tömegei ezért köszöntötték oly elképzeléssel Sztálin elvtársat választva a „Pravda” munkatársának adott kérdéseire: „Valóban, nemrég kipróbálták ná-

tehetette meg, hogy híven követte Lenin és Sztálin tanításait és a bolsevikok dicső útján haladt. Ezért az albán nép mély szeretettel és hálattal érzi a Szovjetunió, a Szovjetunió Kommunista (b) Pártja és a nagy Sztálin iránt.

Enver Hodzsa ismertette a Párt tízéves harcát, majd kiemelte az ország gazdasági újjáépítésében, a békeharcban és az ország függetlenségéért vívott harcban betöltött szerepét.

lunk az atombomba egyik lajtáját. Különböző kaliberű atombombák kipróbálását ezennel is folytatjuk, országunknak az amerikai-angol agresszív tömb támadásával szemben való védelmi tervének megfelelően.”

Ugyanígy a másik kérdésre adott válasza:

„Ugy gondolom, hogy az atombomba híveit csak abban az esetben egyeznek bele az atomfegyver betiltásába, ha látni fogják, hogy nem kizárólagos birtokosai annak. A Szovjetunió az atomfegyver betiltása mellett és az atomfegyver gyártásának beszüntetése mellett foglalt állást.”

A demokrácia, a béke és a szocializmus táborának erje, élén a Szovjetunióval, a világ összes békehíveinek támasza.

Az angol-amerikai imperialisták által kirobbantott fegyverkezési hajszát; újabb országok bevonása a támadó Atlantik-paktumba; Nyugat-Németország és Japán felfegyverzése; a minden eszközzel folytatott háborús propaganda; a Korea elleni támadás, — mindez növeli az új világ-háború veszélyét.

A békeszerető népek tudatában vannak annak, hogy az újabb háború veszélye ténylegesen fenáll, de ez növeli a háború megelőzésére irányuló éberségüket és akaratukat.

Az egész világon a legszélsebbséprétegek egyre inkább felismerik a nagy igazságot, hogy ha a népek saját kezükbe veszik a béke ügyét, akkor megmennek a békét.

Eljen a világ béke vára, a nagy és hatalmas Szovjetunió!

Eljen a Román Népköztársaság és a Szovjetunió közötti örök barátság! Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom!

Eljen Lenin—Sztálin dicsőséges Bolsevik Pártja!

Eljen az egész világ dolgozóinak és békeszerető embereinek vezetője és támasza, a nagy Sztálin! (Hosszúszantoló éljenés, tapsvihár, a jelenlévők a nagy Sztálint éltetik.)

A Béke Világtanácsa bécsi ülésének záróülése

November 7-én véget ért a Béke Világtanács II. ülésének a záróülésén Isabelle Blume belga küldött felolvasta azoknak a békeharcosoknak a névsorát, akiket a Béke Világtanács és a Tanács Búrójának tagjai jelöltek. A Tanács tagjelöltjeinek névsorában szerepeltek:

AUSZTRÁLIA: A. Dickie lelkész, az ausztrálai békevédelmi tanács elnöke;

BURMA: Thakin Lwin képviselő, U. Hla és Baya Kun írók;

BOLÍVIA: Hugo Mancilla, műegyetemi rektor;

BRAZÍLIA: Otto Rocha E. Silva, textiliparos, Felicissimo Cardoso tábornok, az „Emancipacao” lap felelős szerkesztője;

CHILE: Olga Boblette tanárnő, a chilei nők felszabadító mozgalmanak elnöke;

KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG: Lin Cin San földműves;

CIPRUS: Vaszosz Lisszaridesz, a ciprusi békevédelmi bizottság elnöke;

EGYIPTOM: Nabarwy asszony, az egyiptomi nőszövetség elnöke;

NAGY-BRITANNIA: Harold Watkins, az angol békevédelmi bizottság alelnöke, T. E. Nichols lelkész, Gordon Shaeffer, az angol békevédelmi bizottság elnöke, U. R. T. Gore tanító;

GUATEMALA: Luis Cardosa y Aragon író, volt diplomata;

HOLLANDIA: Hugo Van Dalen lelkész;

INDIA: Mukh Raj Anand, az indiai békevédelmi bizottság alelnöke, G. Szajfuddin Kicslev, az indiai kongresszusi párt egyik vezetője és az indiai békevédelmi bizottság elnöke, Kriszhan Kandar író, az indiai békevédelmi bizottság főtitkára, Prithvi Raj Kapoor filmszínész az indiai békevédelmi bizottság alelnöke;

IRÁN: Ahmed Lankorani, a „Maslahat”, az iráni békeharcosok lapjának felelős szerkesztője;

OLASZORSZÁG: Ricardo Lombardi, volt miniszter, képviselő és közgazdász, Mario Socrate író, Pareto dokkmunkás, Novello, az olasz parasztszervezet Montascaglioso tartományi bizottságának vezetője;

MARTINIKA: Almé Césaire képviselő;

PAKISZTÁN: Iihar Ud-Din képviselő, a „Pakistan Times” és „Imroz” lapok felelős szerkesztője;

LENGYEL KÖZTÁRSASÁG: Stefan Ignaz tanár, az egyesült parasztpárt központi végrehajtó bizottságának alelnöke, Zofia Vaszilkovszka, a lengyel nőszövetség alelnöke;

TÖRÖKORSZÁG: Nazim Hikmet író;

VIETNAMI KÖZTÁRSASÁG: Dr. Le Dine Tam, a buddhisták központi egyesületének elnöke és a vietnami egységes front országos bizottságának alelnöke, Ta Kouan Bu, a vietnami egyetem fizika tanára Hven Szuan Tuj író.

A Béke Világtanács Búrójának tagjai jelöltek a következőket:

Pierre Cot (Franciaország), Laurent Cassanova (Franciaország), Emilio Sereni (Olaszország), Ricardo Lombardi (Olaszország), Alexandr Kornejcsuk (Szovjetunió), dr. Szajfuddin Kicslev (India), Enrico Berlinguer (a DIVSZ elnöke).

A titkárság új tagjait U. R. T. Goret (Anglia) jelölték.

A Béke Világtanács tagjai egyöntetű lelkesedéssel jóváhagyták a javasolt jelöléseket.

Ezután megvizsgálták a Tanács különböző bizottságaiban kidolgozott határozati javaslatokat.

Branca Fialho felolvasta a kulturális kapcsolatokra vonatkozó javaslat-tervezetét, ugyszintén egy határozati tervet arra nézve, hogy az 1952. évi nyári szünetet használják fel a békemozgalom kiterjesztésére és a nagy kultúresemények évfordulóinak megünneplésére.

A Béke Világtanács tagjai egyhangulag jóváhagyták ezeket a határozatokat.

Ezután Jean Laffitte lépett az emelvényre. Javaslattal terjesztett elő az őshatalmi békeegyezmény megkötését követelő felhívás aláírás akciójával kapcsolatban. A javaslatot egyhangulag elfogadták.

Borsari, a következő javaslatot terjesztette elő: határozat a japán békeszerződésről; határozat Koreáról; határozatok a délkeletázsiai országokról és Vietnámról.

Az ülésnek résztvevői nagy lelkesedéssel egyhangulag elfogadták ezeket a javaslatokat.

Yves Farge javaslatot terjesztett elő a leszerelésről, amit a Tanács szintén egyöntetűen jóváhagyott.

Donini olasz küldött a közel- és középkeleti országokra vonatkozó határozati tervet olvasott fel. A Tanács tagjai ezt is elfogadták.

Isabelle Blume a német kérdésre vonatkozó határozati terv szövegét ismertette. A javaslatot egyhangulag elfogadták.

Jean Laffitte, a Béke Világtanács Búrójának főtitkára azt javasolta, hogy a Béke Világtanács tagjai vizsgálják meg az ENSZ-hez és a világ összes népeivel intézett felhívást. Ezt a felhívást Joliot-Curie és Pietro Nenni írták alá.

A Tanács összes tagjai nagy lelkesedéssel fogadták a javaslatot és egyhangulag jóváhagyták a felhívás szövegét.

Pietro Nenni záróbeszédében ismételt köszönetet fejezte ki az osztrák békeharcosoknak vendégszeretetükért és az ülésnek munkálatainak megszervezésében kifejtett erőfeszítéseikért. Nenni egyben hálóját fejezte ki az osztrák főváros lakosságának amiért támogatja a békeharcosok nemzetközi mozgalma. Ez az együttérzés november 3-án a bécsi békefelvonulásban jutott kifejezésre.

Végül Pietro Nenni sok sikert kívánt a Béke Világtanács tagjainak és a világ összes békeharcosainak a béke és az emberiség boldogulásáért vívott harcban.

Ezzel a Béke Világtanács II. ülésének véget ért.

KOLOZSVAR DOLGOZÓI ÜNNEPI MŰSZAKKAL KÖSZÖNTÖTTEK NOVEMBER 7-ÉT

A kommunisták vezetnek az állami porcelángyárban

Az állami porcelángyár dolgozói November 7-én vállalkásukat becsülettel teljesítették, hogy ezzel is még kifejezőbbé tegyék a Párt és a szovjet népi tránti határtalan szeretetüket.

A gyár dolgozói az elmúlt versenyszakaszban nemcsak arra törekedtek, hogy fokozzák munkateljesítményüket, hanem bővítették és minél nagyobbá tegyék üzemüket. Eppen ezért a versenyben az építőbrigád járt az élen, amely elhatározta, hogy az új, emeletes égetőkemencét az első emeletig felépíti. A brigád tagjai elhatározták, hogy a verseny végéig több mint két emeletnyi magasságban építették fel a kemencét.

A masszamal munkával és technikusai vállalták, hogy November 7-ig befejezik az évi tervet. Telteljesítve ígértüket, meg október 22-én hozzáfogtak a jövővi terv megvalósításához. Ezzel egyidőben az általuk készített anyag minőségét 25 százalékkal javították meg.

A kolozsvári állami porcelángyár dolgozóinak lelkesedése a november 6-1. ünnepi műsza-

kon érte el csúcspontját. Ezen a napon az üzem munkásai általában 63 százalékkal teljesítették tervelőírányzatot felül, kizárólag csak elsőrendű minőségű árut készítettek. A legszébb eredményt az üzem egyik lelkes kommunistája, Kiliu László és munkacsoportja érte el, amely 260 százalékkal teljesítette aznap előírányzatát. Példájukat követte az üzem több ifjúmunkása. Így például Csallai Márton ifjúmunkás, aki nemrég lett szakmunkássá, 110 százalékkal haladta túl normáját. A rekordnapon az öntőde munkásai is a szokottnál hamarabb fogtak munkához. Egész nap kitartóan, buzgón dolgoztak. Ennek a munka tránti új magatartásnak tulajdonítható, hogy Ufa Alexandru ezen a napon 200 százalékot ért el. A korongoló osztályról Nagy István és Vincze István túltúrt ki 178, illetve 120 százalékkal.

Az állami porcelángyár munkásai és technikusai az ünnepi műszakon készített elsőrendű minőségű porcelánruval a dolgozók jobb áruellátásához járultak hozzá.

SPORT

A KOLOZSVÁRI HALADÁS NŐI TÖRVÍVÓ CSAPATA FŐLENYESEN VEZET A RNK BAJNOKSÁGBAN

KOLOZSVÁR. — Kéthetes szünet után, vasárnap folytatják a RNK tör- és kardvívó csapatbajnokságainak küzdelmeit. A kolozsvári Haladás ellenfele a Tudomány együttese volt. Női törvívásban a Haladás, Bartos 4, Hammer 4, Hintz 2, Cseh 0, illetve Telegdi 2, Stanca 2, illetve Telegdi 1 győzelmeivel 10:6 arányban győzött és így 4 ponttal előnyben van a tudományi együtteshez képest. A kardvívó mérkőzés 8:8 arányban döntetlenül végződött. A Haladás részéről Bartos 4, Hintz 2,

Kovács 1, Guráth 1, illetve Uray 3, Orbán 2, Szabó 2, Póráth 1 győzelmet ért el. Kardvívásban Haladás—Tudomány 11:5. Bartos nagy formában újra 4 győzelmet szerzett. Guráth 3, Bíró 2, Kököszi 2, illetve Szabó 2, Uray 2, Orbán 1 és Bíró II. 0 győzelmet szerzett. A legérdekesebb küzdelem Bíró I. és Bíró II. találkozója volt, amelyen Bíró II. már 3:0 arányban vezetett, de a nagyobb technikával rendelkező édesapja nemcsak hogy kiegyenlített, hanem 5:3 arányban a mérkőzést is megnyerte.

A HERBÁK JÁNOS-MŰVEK CSAPATA NAGY KÜZDELEM UTÁN 2:0 ARÁNYBAN VERESÉGET SZENVEDETT NAGYVÁRADON

NAGYVÁRAD. — Több, mint 5000 néző előtt játszottak le vasárnap a II. osztályba való bejutásért a Vasas (Nagyvárad)—Herbák János osztályozó mérkőzést, amely nagy küzdelem után a nagy-

váradai csapat győzelmével végződött. Az első félidőben Papp, szünet után pedig Spielmann 20 méteres szabadrúgásból lötte a második gólt. Így a nagyváradai Vasas került a II. osztályú labdarúgó bajnokságba.

GH. GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRS

30-ik születésnapjának tiszteletére a kolozsvári Testnevelés és Sportbizottság csütörtökön kitűnően sikerült kerékpáros akadályversenyt rendezett. Csapatversenyben az Akarat sportközség együttese került ki győztesként, amely a 11 kilométeres távon a legtöbb versenyzőt indította. Az egyéni versenyben Tatar Ferenc (Vasas), Zeana Sterie (Vörös Lobogó) és Babos Béla (Vasas) kerültek ki győztesként az egyes csoportokban.

A RNK KUPA

labdarúgó döntőjében a bukaresti Hadsereg 120 perces játék után 3:1 (1:1, 1:1, 0:0) arányban győzött a medgyesi Láng ellen. A 35 ezer néző előtt lejátszott RNK Kupa döntője előtt az országos ifjúsági labdarúgó bajnokság döntőjében a bukaresti Lokomotiva nagy küzdelem után 1:0 arányban győzött a kolozsvári Vasas ellen.

A KOLOZSVÁRI SPARTÁK

labdarúgó csapata a „Béke Kupa” döntőjében 1:0 (1:0) arányban győzött szép játék után Marosújváron a helyi Vasas ellen. A mérkőzés visszavágóját november 18-án játsszák le Kolozsváron.

AZ ARANYOSYERESI VASAS

vasárnap Bukarestben játszott barátságos mérkőzést, ahol nagy küzdelem után 4:3 arányban vereséget szenvedett a Láng együttesétől.

A MAGYAR NB. I.

vasárnapi eredményei: Csepél—Dózsa 1:1. Bástya—Hódosyó 7:0. Vasas Sz.—Honvéd 2:0. Győr—Honvéd 1:1. Szombathely—Petőfi 4:0. Kinizsi—Sal-BTC 5:1. Sortex—Dorog 1:0.

Színház—Mozi—Opera

ALLAMI MAGYAR OPERA:

November 13-án, kedden este 8 órákor: *Vörös Pipacs*.
November 15-én, csütörtökön este 8 órákor: *Szabad szél*.
November 18-án, vasárnap este 8 órákor: *Bahcsisárjánai szökőkút*.
November 20-án, kedden este 8 órákor: *Vörös Pipacs*.

A KOLOZSVÁRI ALLAMI BABSZÍNHÁZ MŰSORA:

November 15-én, csütörtökön délután 3 órákor: *Terülj táská*.
November 17-én, szombaton délután 3 órákor: *Csodálatos sárkány*.
November 18-án, vasárnap délután 11 órákor: *Béke csillag*.

MOZI

MUNKÁS MOZGO: *Invázió*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.
NEP MOZGO (Populár): *Két brigád*. Új íróval filmalkotás. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor.

„AUGUSZTUS 23” MOZGO: *Szibériai ballada*. (Szines.) Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor: Csütörtökön és pénteken délelőtt 9 órákor, vasárnap délelőtt 9 és 11 órákor matiné.

MAXIM GORKIJ MOZGO: *Vörös Ukrajna*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

VÖRÖS CSILLAG MOZGO: *Donyeci bányászok*. Magyarul beszélő szines szovjet film. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órákor. Vasárnap délelőtt 11.30 órákor matiné.

HALADÁS MOZGO: *Donyeci bányászok*. Magyarul beszélő szines szovjet film. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

ÚJ IDŐK MOZGO: November 12—18: *A Hircok Mese a szénről—A ragadó nevelése—Az új stadion* (szines) — *Taigai mese* (szines rajzfilm).

A szovjet technikai és tudományos folyóiratok

értékes segédeszközök mindennapi munkánkban.

Előfizetéseket a „SAJTÓTERMEK ELOSZTÓ-KÖZPONTJÁNÁL” (CENTRUL DE DIFUZARE A PRESEI), Kolozsvár, Szabadság-tér 30, valamint az „OROSZ KÖNYV” és a „MI KÖNYVESBOLTUNK” üzleteiben lehet eszközölni.

A KOLOZSVÁRI VASAS NŐI ÉS A BUKARESTI HADSEREG FÉRFI VERSENYZŐI GYŐZTEK A ZÓNÁK KÖZÖTTI TORNÁSBAJNOKSÁGBAN

KOLOZSVÁR. — Nagy érdeklődés közötti rendezték meg a zónák közötti női és férfi tornásbajnokságok küzdelmeit. Az I. osztályú csapatversenyben a kolozsvári Vasas került ki győztesként 468.70 ponttal, 2. Sparták (Kolozsvár) 294.13 p. 3. Akarat Nagyvárad 237.40 p. Versenyben kívül a Herbák János együttese 411.65 pontot ért el. A férfi elsőosztályú csapatversenyben: 1. Hadsereg (Bukarest) 544.72 p. 2. Tudomány (Kolozsvár) 393.90 p. 3. Lendület (fiatalok) 285.90 p. A

női egyéni versenyben: 1. Batiz Ilona (Vasas) 71.85 p. 2. Szabter Magda (Vasas) 69.20 p. 3. Verseyen kívül Geczó Olga (Herbák János) 72.05 pontot ért el. A férfi egyéni versenyben: 1. Rédl (Hadsereg) 108.20 p. 2. Batiz (Vasas) 106.60 p. A II. osztályú női versenyben Tótpál Márta (Sparták), Ágoston Eva (Sparták), Palczkos Viorica (Vasas). A III. osztályú versenyben Stefanescu Filoftea (Vörös Lobogó), Bükki Etel (Sparták) és Balogh Jolán (Sparták) tettek ki jó teljesítményekkel.

„Donyeci bányászok”

(„HALADÁS” ÉS „VÖRÖS CSILLAG” MOZI)

A szénecsata hőseiről, a szovjet nép egyik büszkeségéről: a „Donyeci-medencéről” szól a szovjet filmművészet kiváló szines alkotása, a „Donyeci bányászok”.

A film hőse, Sztjepán Nyedolj, kerekében a lévszázada doigóik a föld mélyében. A donyeci bányászok — fiatalok, öregek — egyaránt tisztelik és szeretik a szénecsata hősi katonáját, megbecsülik elrettentő eredményeit. A bányában elkövetett munkája ötvenedik évfordulóján meglepetésként részesül Sztjepán Nyedolját. Az ünnepségen részt vesz Kravcov területi párttitkár is. A bányá vezetője, a harcokban és munkában edzett Gorovoj ünnepi beszédében így jellemzi az idős bányászt: „Ha összegyűjtenék azt a szén, amelyet ötven év alatt kitermelt, hatalmas szovjet hazánk egy napig elég lenne. No, ilyen ember Sztjepán Pavlovics Nyedolja.”

A Donyeci-medencében a szovjet hatalom évek alatt több nemzedék nőtt fel. Ők az őreg elbeszéléséből tudják: milyen kényes munkát végeztek a bányászok a jorradalom előtt. És a vászon egyszerű életre kelnek az őreg Nyedolja szava, meglevenedte a Donyeci-medence egykori életét: a vízzel elöntött bányákban görnyedő bányászok, sovány, sapadt gyerekek, munkásszármányok, ahol tisztelettel laknak a családok egymást váltják a temetések és az esküvők.

Azán a film újra visszavisz a mai Donyeci-medencébe, ahol az őreg Nyedolját ünneplik. A bányákban már rég ismeretlen a lövőanyag csille, nem hallani a csillós füttyét, gyors villamosmozdonyok veszik a betonozott aknában a jéket a gyémántot. A kárány is régen felváltotta már a furógépet. De a furógép sem örökéletű; egyre jobban kiszorítja a korszerű technika. A Bolsevik Párt és a szovjet kormány mindent elkövet, hogy megkönnyítse az emberek munkáját. A bányába új, jobb munkafolyamatot egyszerűen végző gép érkezik: a szénkőszárm, amely nemcsak fejti a szén, hanem darabolja és rakja is. A kombájn egyik alkotója, Trofimenko géptervező, nem tudja azonnal munkába állítani a „csodagépet”. Hosszú napok telnek el a szénkőszárm bányájában lemarad a tervezésében. És ekkor Sztjepán Nyedolja felhívja a bányászokat: segítsenek a fiatal géptervezőnek, hiszen a gép üzembeállítására nem egyenlő ügy, hanem minden egyes bányász érdeke. A bányászbrigád hozza át a munkához, hogy behozza az elmaradást.

Amikor az új gép megkezdte munkáját, határtalan öröm és lelkesedés önti el a donyeci bányászokat. A bányásznap hamar megszereti a szénkőszárm, azt akarja, hogy minél több ilyen gép dolgozzék a tárnákban.

A Kremben Sztálin elvtárs a

Párt és a kormány vezetőivel együtt részletesen és figyelmesen érdeklődik a szénipari miniszterrel és a területi párttitkárrel a szénkőszárm alkalmazásáról és működéséről. A miniszter azt javasolja, hogy egyelőre száz kombájnnal induljanak csatába. (Az elvált ötven gépet, de Sztálin elvtársnak már szót mond.)

— Sztálin? — fordul a miniszter felé Sztálin elvtárs. — Kévis. Hízen így még egy kombájn sem jut egy tárnáig. Nem, egy fecske nem csinál nyarat. En az hiszem, helyesebb lesz, ha kezdenek — de csak kezdenek — ötszáz kombájnt helyezni üzembe. Ötszázat!

Sztálin elvtárs kiemel még néhány szempontot: az új gép jelenlétében megkönnyíti a munkát, de ugyanakkor megköveteli a munkási tudás fejlesztését is, szükséges teszi a bányák munkamódozatát az átszervezését, emeli a bányászok kulturális színvonalát.

És Sztálin elvtárs utmutatása nyomán megváltozik a Donyeci-medence bányászainak élete. A szovjet technika felsőbbrendűsége és fejlettsége a bányát gyárá alakítja. A bányászok életszínvonalát pedig egyre magasabbra viseli.

A békés építőmunka magas színvonalát viszi a vászonra a „Donyeci bányászok” című, magyarul beszélő szines szovjet film, amelyet a „Haladás” és a „Vörös Csillag” mozikban vetítenek.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Felhős idő, többfelé, főleg nyugaton és délen eső, helyenként köd. Mérsékelt, helyenként élénkebb délkeleti szél. A hőmérséklet kissé csökken. Kolozsváron vasárnap hajnalban +1 fok, délután 10 fok volt, a legnagyobb 760 mm., gyengén szűlled.

Anróhirdetés

ELADÓ butorok és különféle gyermekholmik: kitűnő állapotban lévő íróasztal, gázrésző, kerek kúszható ebédasztal, kétszemélyes — matraccal vagy szalmazsákkal is használható — festett rőkműtő, hozzávaló toaletti tükörrel, újjezi szekrényrel és asztalkával, két nagy fotel, gyermekasztalka két székkel,

összezsukható tállaló asztalka stb., továbbá: gyermekbalkanos, gyermek felcimp, egyedi ruhanemű és gyermekholmi. Berde Mózes-utca 3 szám. Érdeklődni a déli órákban, vagy este 5—7 között. NAGYVÁRADI szoba, konyhás lakásomat elcserelném kolozsvári hasonlóval. Horea-ut 35, ajtó 1. — SINGLER varrógép eladó. Hidelvei-utca 14 szám. — JOKARBAN lévő mély gyermekkosci eladó. Bolintineanu (volt Kőlcsey)-utca 8 szám. — KONCERTRÁDIO állagvívő, két modern diaturniros úgy matraccal, egyszemélyes rőkámiébet eladó. Horea-ut 10. II. emelet, ajtó 11. — ELADÓ egy komplett hálószerobaberrész. Cím a kiadóban. — RENDES komoly nő butorozott szobát kaphat. Címek: „Komoly” jellegre a kiadóba. — ELADÓ drapp nőikabát, sötétkék nylon táska és kényes, kisim felöltő 4—

12 évesnek. Motilor-ut 41 szám. — ELADÓ egy világos háló, Motilor-ut 4 szám, ajtó 6. — FŐZNITUDÓ mindenest keres 15-ére egy gyermekes 23-utca 33 szám. — VARÁZS. SZEMES rádió 3+2. eladó. Pap-utca 42 szám. — KÉT egyszemélyes, férgmentes rőkámié eladó Mikes-utca 7 szám. — FŐPOSTAVAL szemben lévő „Elsa” fűzőszalon Clocca-utca 2-utca alá költözött (volt Bánffy utca) I. emelet. Rendelésre készülnek gyógyfűzők, nadrágtűzők, melltartók. — NAGY szoba, konyhás, komfortos, belvárosi lakást elcserelek ugyanolyan kertes kétszobásal. Címek: „Központhoz közel” jellegre a kiadóba kérek. — HOJNER akkordion 48-as eladó. Berthelot-utca 11. I. emelet, ajtó 6. Este 8-tól. — KIS család ház és gyümölcsös eladó. Fogaras-utca 7

Elveszett iratok

PIERDERI DE ACTE

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:

S-A PIERDERI dovada Nr. 790, eliberat de Intrepr. „Competrol” din Cluj, pe numele Balan W. Iosif Str. Molotov Nr. 6, pentru una butelie Aragov complet pe data de 22 IX. 1951, declar nula această dovada în mainile oricui s-ar afla.

SEBTE FRANCISC Cluj, Strada Kossuth Lajos Nr. 16—18, pierdut permis de circulație de bicicletă Nr. 4749, eliberat de Militia Cluj.

KÖZPONTI LOTTO

a november 9-i húzás eredménye: 70, 17, 3, 86, 56, 54, 63, 72, 6
Nyeremény az I. csoportban: 755.123 lej
Nyeremény a II.—VII. csoportban: 1.132.685 lej.

FIGYELEM!

HÁZAT, ÖRÖKLAKAST, PARCELLÁT, GYÜMÖLCSÖST venné, vagy eladni akar, forduljon bizalommal „VULCAN” ingatlanforgalmazóhoz, Molotov-utca 31 szám.

LOTTO SPECIAL

(Különleges Lottó)

Egy számmal is nyerhet!

HUZAS NOVEMBER 14-ÉN

Egy sorsjegy ára 100 lej!

Siessen, vegye meg sorsjegyét!

SÜRGŐZELTON

RAKÓCZI-UTADÓ

modern, gázfűtéses családi villa, ugyanott egy másik FELEKRESZ. BEN 450.000 LEJ.
Több kisebb családi ház, parcellák, öröklakások. „VICTORIA”, Dózsa György-utca 16. emeleten DOMBRADYNAL.

Világosság

Felolvas szerkesztő: LAZAR JOZSEF
Szerkesztőség: Horea-ut 6, II. emelet.
Telefon: 15—35.
Kiadóhivatal: Molotov-utca 18.
Telefon: 19—11.